

COPIAGUE

EV D68 Information Sheet

Source Document: http://www.health.ny.gov/press/releases/2014/2014-09-12_ev-d68_confirmed.htm
NYS Department of Health - Preventing the Spread of EV-D68 ALBANY, NY (September 12, 2014)

EV-D68 is causing cases of severe respiratory (breathing) illness among children and other individuals. Such illness has sometimes resulted in hospitalization, especially among children with asthma.

The New York State Department of Health is advising parents and health care providers to be aware of the signs and symptoms of enterovirus EV-D68, a serious respiratory illness which has now been confirmed in more than a dozen children in New York State.

Symptoms to Look For

Fever, runny nose, sneezing, coughing, and body aches. Since EV-D68 has not been commonly reported, other symptoms may also be seen.

How It Is Spread

Enteroviruses are transmitted through close contact with a person who has the virus, or by touching objects or surfaces that have the virus on them and then touching your mouth, nose, or eyes.

What You Can Do Protect Yourself

There is no medicine to treat for EV-D68 infections other than management of symptoms, which is why it is important to protect yourself and others reminding your children to:

- Wash your hands often with soap and water for 20 seconds.
- Avoid touching your eyes, nose and mouth with unwashed hands.
- Avoid kissing, hugging, and sharing cups or eating utensils with people who are sick.
- Disinfect frequently touched surfaces, such as toys and doorknobs, especially if someone is sick.
- Use the same precautions you would use to prevent the spread of influenza.

These prevention steps are especially important for individuals or persons with family members who are infants, or who have chronic health conditions or compromised immune systems.

What to Do If Your Child Feels Ill

If your child is sick with a runny nose, cough, fever, or aches which are signs of an upper respiratory infection, do not send your child to school. Allow them to rest and recover at home. Contact your medical provider immediately if your child becomes seriously ill.

Additional Information on EV D68

While there are more than 100 types of enteroviruses that commonly cause respiratory illness, EV-D68 is a less common type. The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) is working with health departments in several states to investigate suspected clusters of respiratory illness.

The NYSDOH is working with the CDC and partnering with local health departments and health care providers to monitor the spread of severe respiratory illnesses in New York and asking health care providers to report clusters or outbreaks of severe respiratory illnesses to their local health department or to DOH. Additionally, DOH has issued a health alert with information and guidance regarding EV-D68 to health care providers across the state.

In addition to the confirmed cases, more samples from around the state are on their way to the New York State Department of Health's (DOH) Wadsworth Laboratory for testing. Wadsworth Laboratory is the only laboratory in the state that can confirm EV-D68.

About Enteroviruses

- Enteroviruses are very common viruses; there are more than 100 types.
- It is estimated that 10 to 15 million enterovirus infections occur in the United States each year.
- Enteroviruses can cause respiratory illness, febrile rash, and neurologic illnesses, such as aseptic meningitis (swelling of the tissue covering the brain and spinal cord) and encephalitis (swelling of the brain).
- Most infected people have no symptoms or only mild symptoms, but some infections can be serious.
- Infants, children, and teenagers are most likely to get infected with enteroviruses and become sick.
- Most enterovirus infections in the United States occur seasonally during the summer and fall.
- Enterovirus D68 (EV-D68) infections are thought to occur less commonly than infections with other enteroviruses.
- EV-D68 was first identified in California in 1962. Compared with other enteroviruses, EV-D68 has been rarely reported in the United States.
- More information about enterovirus EV-D68 can be found at: <http://www.cdc.gov/non-polio-enterovirus/about/EV-D68.html>

School Nurse: _____

School: _____

Phone #: _____

Fax: _____

Email: _____

VE D68 Hoja de Información

Fuente: http://www.health.ny.gov/press/releases/2014/2014-09-12_ev-d68_confirmed.htm Departamento de Salud del Estado de NY - Cómo prevenir la propagación de la EV-D68 ALBANY, NY (12 de septiembre de 2014)

EV-D68 está provocando casos de enfermedad grave de las vías respiratorias (respiración) entre los niños y otras personas. Esta enfermedad a veces ha resultado en la hospitalización, especialmente entre niños con asma.

El Departamento de Salud del Estado de Nueva York está aconsejando a los padres y proveedores de cuidado de la salud a ser conscientes de los signos y síntomas de enterovirus EV-D68, una enfermedad respiratoria grave que ahora se ha confirmado en más de una docena de niños en el estado de Nueva York.

Los síntomas que hay que buscar

La fiebre, secreción nasal, estornudos, tos, y dolores en el cuerpo. Como EV-D68 no se han reportado muchos casos, es posible que otros síntomas puedan ser vistos.

Cómo se propaga

Los enterovirus se transmiten mediante el contacto cercano con una persona que tiene el virus, o al tocar objetos o superficies que tienen el virus y luego tocarse la boca, ojos o nariz.

Lo que puede hacer Protéjase

No existe ningún medicamento para tratar las infecciones por EV-D68 distintas al manejo de los síntomas, por lo que es importante protegerse y proteger a otros recordando a sus hijos a:

- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón durante 20 segundos.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evite besar, abrazar y compartir vasos o utensilios con personas que están enfermas.
- Desinfectar las superficies que con mayor frecuencia se tocan, tales como juguetes y perilla de las puertas, sobre todo si alguien está enfermo.
- Utilizar las mismas precauciones que se utiliza para prevenir la propagación de la influenza.

Estas medidas de prevención son especialmente importantes para las personas o aquellos que tienen bebés en la familia, o que tienen enfermedades crónicas o sistemas inmunológicos comprometidos.

Qué hacer si su hijo se siente enfermo

Si su hijo está enfermo con una nariz que moquea, tos, fiebre o dolores que son síntomas de una infección respiratoria superior, no mande a su hijo a la escuela. Permítale descansar y recuperarse en casa. Comuníquese con su proveedor de atención médica inmediatamente si su hijo se enferma gravemente.

Información adicional sobre EV D68

Aunque hay más de 100 tipos de enterovirus que comúnmente causan enfermedad respiratoria, EV-D68 es un tipo menos común. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) está trabajando con los departamentos de salud en varios estados para investigar presuntos grupos de enfermedades respiratorias.

El NYSDOH está trabajando con el CDC y la asociación con los departamentos de salud locales y los proveedores de atención de salud para controlar la propagación de enfermedades respiratorias graves en Nueva York y pidiendo a los proveedores de atención de salud que informe brotes de enfermedades respiratorias graves a su departamento de salud local o al DOH . Además, DOH ha emitido una alerta de salud con información y orientación sobre EV-D68 para los proveedores de atención de salud en todo el estado.

Además de los casos confirmados, más muestras de todo el estado están en camino al Departamento de Estado de Nueva York de (DOH) Laboratorio Wadsworth de la Salud para la prueba. Wadsworth Laboratorio es el único laboratorio en el estado que puede confirmar EV-D68.

Acerca de Enterovirus

- Los enterovirus son virus muy comunes; hay más de 100 tipos.
- Se estima que 10 a 15 millones de infecciones por enterovirus se producen en los Estados Unidos cada año.
- Los enterovirus pueden causar enfermedades respiratorias, erupciones febriles y enfermedades neurológicas, como la meningitis aséptica (inflamación del tejido que cubre el cerebro y la médula espinal) y la encefalitis (inflamación del cerebro).
- La mayoría de personas infectadas no tienen síntomas o sólo síntomas leves, pero algunas infecciones pueden ser graves.
- Bebés, niños y adolescentes tienen más probabilidades de infectarse con el enterovirus y enfermarse.
- La mayoría de las infecciones por enterovirus en los Estados Unidos ocurren estacionalmente durante el verano y el otoño.
- Enterovirus D68 (EV-D68), las infecciones se cree que ocurren con menos frecuencia que las infecciones con otros enterovirus.
- EV-D68 fue identificado por primera vez en California en 1962, en comparación con otros enterovirus, EV-D68 ha sido raramente reportadas en los Estados Unidos.

Más información sobre enterovirus EV-D68 se puede encontrar en: <http://www.cdc.gov/non-polio-enterovirus/about/EV-D68.html>

School Nurse: _____

School: _____

Phone #: _____

Fax: _____

Email: _____

